

ДЕВ&Т СЛОНА VOL. 3

ВСИЧКО,
КОЕТО ПРАВИМ

NINE
ELEPHANTS

9.-19.07.

EVERYTHING
WE DO

ИЗКУСТВО
В ГРАДА
ART IN THE CITY

ОРГАНИЗАТОР / LED BY

Blue Cube Foundation

ОСНОВНИ ПАРТНЬОРИ / MAIN PARTNERS

KADIST



CENTER
for
SOCIAL
VISION



SWIM
MING
POOL

С ФИНАНСОВАТА ПОДКРЕПА НА / WITH THE FINANCIAL SUPPORT BY



НАЦИОНАЛЕН
ЦЕНТЪР
ЗА КУЛТУРА



Министерство
на културата



С подкрепата на
Столична община



Funded by
the European Union



ПАРТНЬОРИ / PARTNERS



РАЙОН
СЕРДИКА



Столична община
РАЙОН ОБОРИЩЕ



БОТАНИЧЕСКА
ГРАДИНА



Liszt Institute
Sofia

ГРАДОСКОП



НА КИНО
НА СЕЛО



ПРОЧИТИ



ЛИТЕРАТУРЕН
МУЗЕЙ

KANAAL

— SINCE 2011 —

Третото издание на ДЕВЕТ СЛОНА изследва как ежедневните ни действия – трудът, грижата и малките жестове – оформят града и неговото бъдеще. В продължение на десет дни кварталите на София и околностите ѝ се превръщат в място за срещи, артистични намеси и нови начини да си представим мястото, в което живеем. Всички събития са с ВХОД СВОБОДЕН.

The third edition of NINE ELEPHANTS explores how our everyday actions—labour, care, and small gestures—shape the city and its future. Over the course of ten days, Sofia's neighbourhoods and its surrounding areas become a place for encounters, artistic interventions, and new ways of imagining the place we call home. All events are FREE OF CHARGE.

For information, program and details in English go to www.devetslona.art

МОЖЕШЕ ДА Е БИЛЕТ

Ако сте преживели града по различен начин — покажете ни, че това което правим има значение и за вас. **Подкрепете ДЕВЕТ СЛОНА с 6 евро.**

По-малко от билет за кино, колкото две кафета, но за нас – важен знак, че си струва да продължим. Благодарим!



09.07. ЧЕТВЪРТЪК



Къде: Swimming Pool,
бул. „Цар Освободител“ 10

17:00-18:00

PREVIEW

Разговор с Влатка Хорват

В самостоятелната ѝ изложба

Echo Location е първо представяне на Влатка Хорват в България. Чрез минималистични скулптурни намеси, текст и видео артистката фино разколебава и преосмисля пространството на Swimming Pool и града, в който то се намира.

18:00-22:00

ОФИЦИАЛНО ОТКРИВАНЕ НА ФЕСТИВАЛ „ДЕВЕТ СЛОНА“ И ECHO LOCATION

Заповядайте заедно да дадем старт на третото издание с представяне на изложбата и цялата програма на фестивала.

18:00-22:00

SOFIA NIGHT PERFORMANCE ХОРЕОГРАФИИ НА ТРУДА

Къде: по бул. „Магриг“ и околни места

18:00-21:00

(през цялата вечер на Sofia Night
Performance)

ЖИВО ТЕСТО

Продължителен перформанс на Лора Кръстева

Къде: баничарница „Ежко“, бул. „Магриг“ 32

В един град, някъде в едно къше, има една баничарница, която работи нон-стоп. Но какво точно се случва там? Какво може да ни научат тези места и хората, свързани с тях? Чрез перформанс, звукова среда и интервюта публиката има възможност да се потопи в света на хората, които месят, продават и живеят от банички.

THE LINE IS THE GAME

Ролева игра на Яна Романова

Къде: Кафе клуб „Магриг“, бул. „Магриг“ 10

„Опашката е играта“ е кратка комедийна ролева игра, която превръща всекидневното неудобство от чакането на опашка в нещо забавно и приятно хаотично. Изтеглете си роля, наредете се и изпълнете своята мисия, като използвате възможността да се потопите в атмосферата на един от легендарните барове на бул. „Магриг“.

→ Стартира на всеки кръгъл час: 18:00, 19:00, 20:00 ч.

С финансовата подкрепа на Stroom den Haag.

МОЗУПКИ

Работилница с Паола Димова и Анна-Мария Иванова

Къде: зелени площи зад театър „София“, парк „Заимов“

Присъединете се към колективно редене на мозайки за запълване на улични дупки по тротоарите в квартала - възможност за непознати временно да си сътрудничат в грижата за общото пространство.

ВНИМАНИЕ! УЧАСТЪКЪТ ПОЧИВА

Инсталация на Силвия Чернева

Къде: над реката в началото на бул. „Магриг“

Място да се оттеглите от шума на града. Инсталацията предлага пространство за бездействие и поставя въпроса дали почивката може да бъде форма на съпротива срещу постоянната продуктивност.

ПОЕЗИЯ НОНСТОП

Поетичен проект с Иван Димитров, Лора Младенова и Калина Линкова

Къде: по витрините на магазини по бул. „Магриг“

В продължение на няколко седмици поетите разговарят с хората, които работят, търгуват и прекарват ежедневието си на булеварда. За времето на фестивала проектът ще превърне търговската улица в пространство за четене, размисъл и най-вече разговор, а ежедневиите жестове на работа, общуване и грижа – в поезия.



Една юлска вечер с градски намеси, перформанс, ролеви игри, работилници и поезия, посветени на труда като система от движения, взаимоотношения и ежедневни ритуали. От месенето на тесто и чакането на опашка до колективната грижа за градската среда и организацията на един кошер, артистите канят публиката да се движи между различни места и ситуации, да наблюдава, да участва и да преосмисли границите между работа и почивка, производство и грижа, индивидуално усилие и колективно действие.

В партньорство с район „Оборище“. Благодарности на KANAAL, кафе-клуб Мадрид, театър „Сфумато“ и всички участващи търговски обекти.

Текстовете и събитията са на български, с изключение на The Line is the Game и The Future Dance of Nostalgia, които са на английски, но ще бъде предложен превод от организаторите на място.



20:00-21:00

ПЧЕЛИТЕ

Перформанс-лекция на сдружение „36 маймуни“

Къде: KANAAL, бул. „Мадрид“ 2

Интерактивна перформанс-лекция, представена в едно от любимите ни места в София, за организацията, задачите, труда и отговорностите в един кошер. Чрез света на пчелите представлението размишлява върху колективния труд, разпределението на ролите и напрежението между индивида и общността.

→ Продължителност: 50 минути.

Ограничен капацитет, бъдете навреме.

21:00-22:00

THE FUTURE DANCE OF NOSTALGIA

Интерактивен геймплей на Кексин Хао

Къде: на площадката пред театър „Сфумато“, парк „Заимов“

За финал на вечерта се събираме пред театъра, за да се включим в интерактивна разгривка, водена от артистката Кексин Хао, в търсене на отминали трудови дейности от полето или фабриката как те формират човешкото тяло и днес в дигиталната ера. С финансовата подкрепа на Stroom den Haag.

11.07. СЪБОТА



10:00-12:00

TALKING STREAMS

Звукова разходка, водена от Мари ДюПаские и с участието на Мартин Атанасов, Марта Джурина, Катерина Габриел Конаровска, Мария Налбантова, Тобиас Прайсиг и Вероника Табакова

Къде: кв. „Драгалевци“ и „Кръстова вада“

Начална точка: пред магазин „Евиан“, ул. „Чемшир“ 27

Звукова разходка, която следва водните пътища на София – от притоците на Перловска река в подножието на Витоша в посока Южен парк, проследявайки как водата преплита градско планиране, биоразнообразие, политики на управление и културни разказ в града.

→ Носете си слушалки и вода.

17:00-22:00

БУСИНСКА КЕРАМИКА И ДИВИ ЯГОДИ

В партньорство с фестивал „На кино, на село“ и „Бусинска сръчкотилница“

Къде: село Бусинци

Един ден, който ще съчетае кино, местна култура и традиционни занаяти в село Бусинци.

→ Възможност за организиран превоз, който тръгва в 15:00 ч. от ЦУМ (цена: 7 евро в двете посоки).

Ограничени места – с предварително записване.

12.07. НЕДЕЛЯ



15:00-20:00

МИГРАЦИЯ НА ПРИЗРАЦИТЕ

Разходка и инсталация на Мария Македонска и Никола Замбели

Къде: село Железница

Поетично изследване на връзката между село Железница край София и почти обезлюденото село Горна Железница край Благоевград – едно почти забравено преселение.

→ Възможност за организиран превоз, който тръгва в 14:00 ч. от пл. „Александър Невски“ (без допълнително заплащане). Ограничени места – с предварително записване.

13.07. ПОНЕДЕЛНИК



19:00-21:00

СЪРЦЕТО НА ЧИТАЛИЩЕТО

Проект на Елена Стойчева и Мария Гетова

Къде: читалище „Николай Хайтов-1936“

Проект, който през разкази и инсталация изследва читалището като организъм – като жива структура на взаимодействия, поток на тела и енергии, но и като пространство на грижа.

14.07. ВТОРНИК



18:30-20:00

ПОЕТИЧНА РАЗХОДКА ИЗ ИЗТОК

С Албена Тодорова и в партньорство с

„Прочети София“ и „Литературни маршрути“

Начална точка: пред бившето кино „Изток“

(пред супермаркет „Билла“)

Разходка, за която поетесата Албена Тодорова ще подбере текстове, вписващи се в градските – а защо не и в нашите лични – пейзажи и ще ви покаже нейните любими квартални особености.

15.07. СРЯДА



17:00-20:00

КОЛИЧКАТА НА СПОДЕЛЕНОТО

Градска намеса и радио на пазара с

Виктория Николова и Исул Ким

Къде: пазар „Красно село“

Градска намеса с търговска количка като мобилна перформанс-инсталация за изследване на непаричните обмени на пазара. Радио предаването ще бъде излъчено по радио „Кюфте“.

С финансовата подкрепа на Европейския съюз.

16.07. ЧЕТВЪРТЪК



18:00-20:00

SPONTANEOUS CAPITALS: SOFIA & BUDAPEST

Откриване на изложба на Girls Can Scan Collective, Леа Новак & Соня Урбан

Къде: Институт Лист София, ул. „Аксаков“ 16

Като свързват две европейски столици, артистките изследват различни слоеве на градската памет и ежедневието – от преплитачи се и „разменени“ метромрежи до следи от модернистичното и социалистическото наследство.

20:30-22:00 DOUBLE TAKES

Филмова програма в сътрудничество с KADIST

Къде: Swimming Pool, бул. „Цар Освободител“ 10

Представяне на филми на Джереми Делър и Кристиан Янковски, посветени на ролята на изкуството в оформянето и преосмислянето на публичната среда. Дискусия с архитектурното студио Atelier Ad Hoc (Букурещ).

17.07. ПЕТЪК



18:00-22:00

ЖИВА ЗЕМЯ

В партньорство с Градоскоп и с участието на „Рецепти за бъдеще“

Къде: парк „Робов дол“, кв. „Слатина“

Разходка и работилница, изследващи почвите като жива градска екосистема, както и кулинарен перформанс с Melting Pot и Sofia Natural Wines.

С подкрепата на Европейския съюз в рамките на проект SOILSCAPE по програма Horizon.

16, 17, 18.07.



СПОНТАННИ ГРАДОВЕ

Летен форум за практики и изследвания в градска среда

Програма: www.centerforsocialvision.org

19.07. НЕДЕЛЯ



19:00-21:00

ТРИПТИХ ЗА ФОНДОВИ ЖИЛИЩА

Градска намеса с Василена Ганковска и New Choir (Виена) с диригент Павел Найденов

Къде: кв. „Фондови жилища“

Финалът на фестивала събира New Choir, които изследват гласа като инструмент за игра и ориентирание, и Василена Ганковска, която представя своята лична картография.

18.07. СЪБОТА

17:00-22:30

OPERA ECOLOGICA

Къде: Ботаническа градина на БАН
(Околовръстен път)

През втория и последен уикенд на фестивала ви каним в Ботаническата градина на БАН, където чрез работилници, инсталация, звук и арт филми ще насочим вниманието ви към друг тип работа (от лат. opus) – тази на растенията и повече-от-човешките системи.

17:00-18:30

→ Работилниците са с ограничени места, предварително записване е препоръчително.

SHARED GROUNDS

Работилница на Деяна Старева и Хайоне Серато
Къде: Дървен навес и околни места

Покана към участниците да се ангажират с ботаническата градина като споделена среда на човешки и повече-от-човешки присъствия. Артистите активират животни, растения и природни сили от българската митология под формата на роли, които участниците могат да „въплътят“.

SONIC SEEDS

Работилница с Виолета Ценова и Джемили Райм
Къде: Оранжерия и околни места

Ботаническите градини са живи архиви: те съхраняват растително разнообразие чрез колекции и семенни банки, като осигуряват достъп до видовете за научни изследвания, опазване и бъдещо възстановяване при климатични катастрофи. Чрез уъркшоп за звуково представление ще се упражняваме в ориентирването, като размишляваме върху ролята на ботаническите градини като хранилища на биоразнообразие и колективна памет.

17:00-22:30

МИСТИЧНИ СЪЗДАНИЯ

Инсталация на Мария Минкова
Къде: Кръстопът над розариума

Намесата изследва границата между реалното и въображаемостта, като насочва вниманието към самата ботаническа градина — място, събрало растителни видове от различни географски и климатични зони.

18:00-19:00

PRESENZIA

Аудио разходка на Валентина Шара с куратор Алесия Симонети

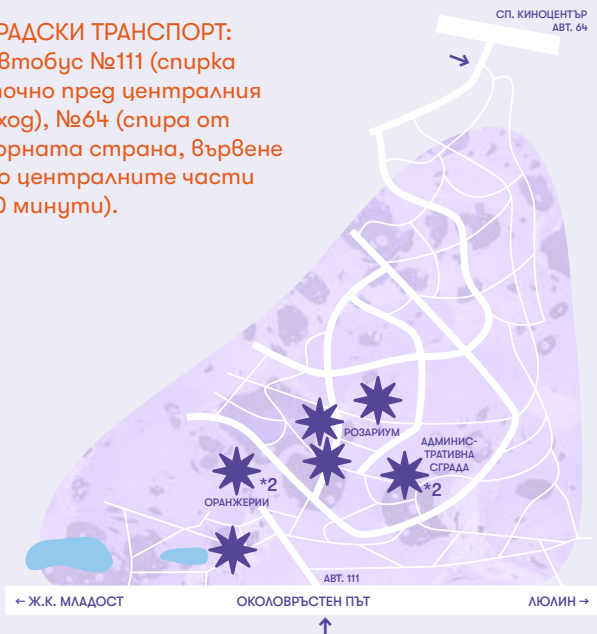
Къде: Оранжерия и околни места

Синестетично пътешествие, вдъхновено от имената, характеристиките и символичните истории на цветята. Presenzia е гласът на разказвача, изпълнен от самата художничка, а музиката е създадена от композитора и звуков артист Анджелио Мария Фаро.

→ Носете си слушалки и мобилно устройство за сканиране на QR.



ГРАДСКИ ТРАНСПОРТ:
автобус №111 (спирка
точно пред централния
вход), №64 (спира от
горната страна, вървене
до централните части
10 минути).



19:00-20:00

OPERA ECOLOGICA: ГРАДИНАТА КАТО СЪАВТОР

Дискусия с участващите артисти и изследователи
Къде: поляна срещу входа на розариума

Разговор за различните начини, по които растенията, ландшафтите, звуците и историите могат да бъдат мислени като съавтори на художествени практики, както и за ботаническата градина като пространство на памет, въображение и съвместно съществуване.

20:00-21:00

EIGHT EYES

Звук и текст на Митко Митков и Мона Щайнвидер

Къде: Двор на административна сграда

Нова пиеса, вдъхновена от градината с изглед към София – място, където природата съществува редом, заедно и въпреки близостта на столицата, пораждайки контраст между спокойствието и изоставеността на градината и шумната и гъсто населена градска структура.

21:00-22:20

DOUBLE TAKES

Втора част на филмова програма

в сътрудничество с KADIST

Къде: Двор на административна сграда

За финал на вечерта ще представим филми на Жил Бейгелман, Алис Бъкнъл, Олга Гротова, Дриант Зенели и Изадора Невеш Маркеш. Тези произведения настояват за необходимостта да се вслушаме в земята, растенията, реката и вятъра като носители на истории, които надживяват империите и техните екстрактивни логики.

→ Филмите са със субтитри на английски език.

КУРАТОР: Виктория Драганова

КООРДИНАТОР: Анна Иванова, Кристиана Бързинска

КОМУНИКАЦИИ: Ренета Георгиева

ВИЗУАЛНА ИДЕНТИЧНОСТ: Crunchy Oyster

ДОКУМЕНТАЦИЯ: Capturing Creativity

КОНТАКТ: hello@bluecubefoundation.org

INSTAGRAM: [devetslona](https://www.instagram.com/devetslona) | FACEBOOK: ДЕБЕТ СЛОНА